

1. DIE NORM: EN 14420-6 (DIN28450)

Die in Europa weit verbreitete Tankwagenarmatur wurde erstmalig 1973 durch die DIN genormt. Später wurde im Zuge der Harmonisierung daraus die EN14420 Teil 6.

Die Kupplung besteht aus 2 Teilen, der VK (Vaterkupplung) und der MK (Mutterkupplung) Die Mutterkupplung wiederum besteht aus dem Spannring hebel und dem Kronenring.

Es gibt Sie in 3 Größen: 2", 3" und 4".

Beschichtete Armaturen lieferbar.

1. The EN 14420-6 (DIN28450) Standard:

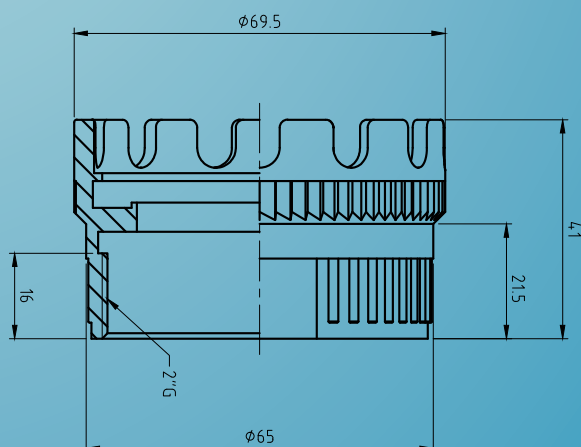
The most common "Tankwagen"-coupling(TW) were approved by the DIN norm first time in 1973. Later in the process, the DIN was harmonized with the EN14420 part 6 norm.

The Tankwagon is a 2 part coupling, which is made of a "MK"-part(female) and a "VK"-part(male). The "MK"-part consist of a clamping ring and a crown ring.

There are 3 sizes available: 2", 3" and 4".

2. DIE MCC TANKWAGENKUPPLUNG IM DETAIL THE MCC TANKWAGON COUPLING IN DETAILS

- a. Hebel mit MCC Kennzeichnung und Norm
Latch with MCC logo and norm printed
- b. Perfekte Dichtung garantiert einen hohen Sicherheitsstandard
Perfect fitted seal guarantees high safety standard
- c. Innengewinde
Female thread



Diese Kupplungen werden in 4 verschiedenen Werkstoffen hergestellt:

- Edelstahl AISI 316/CF8M/1.4408 mit CSM Lippendichtung und PTFE Gewindedichtung
- Messing CW614N mit NBR (Buna) Lippendichtung und PU- Gewindedichtung
- Aluminium
- Polypropylen: nur Stopfen

These couplings are made in 4 different materials:

- Stainless steel AISI 316/CF8M /1.4408 with CSM lip seal and PTFE thread seal
- Brass CW1614N with NBR(Buna) lip seal and PU-thread seal
- Aluminium
- Polypropylen: Plug only

3. BETRIEBSDRUCK

Der max. Betriebsdruck beträgt 16 bar.

3. MAXIMUM WORK PRESSURE

Maximum work pressure is 16 bar.

TANKWAGENARMATUREN EN 14420 -6 / TANKWAGON EN 14420 - 6

TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde (Komplett) - Edelstahl AISI 316 / 1.4408
 Female Coupler type MK BSPP female thread (complete) - Stainless Steel AISI 316 / 1.4408



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Style	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	Gewinde Thread
2MKS	CSM(Hypalon®) Lippend. PTFE Gewindedichtung	16 bar	DN050	G2"
3MKS	CSM(Hypalon®) Lipgasket	16 bar	DN080	G3"
4MKS	PTFE Thread-Gasket	16 bar	DN100	G4"

TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde (Einzelteile) - Edelstahl AISI 316 / 1.4408
 Female Coupler type MK BSPP female thread (single parts) - Stainless Steel AISI 316 / 1.4408



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Style	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	Gewinde Thread
2MKSS	Spannringhebel Lever	16 bar	DN050	G2"
3MKSS		16 bar	DN080	G3"
2MKSK	Kronenring CSM(Hypalon®) Lippend. PTFE Gewindedichtung	16 bar	DN050	G2"
3MKSK	Crown CSM(Hypalon®) Lipgasket	16 bar	DN080	G3"
	PTFE Thread-Gasket			

TW - Kupplung Typ VK mit BSPP - Innengewinde - Edelstahl AISI 316 / 1.4408
 Male Adapter type VK BSPP female thread - Stainless Steel AISI 316 / 1.4408



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	Gewinde Thread
2VKS	PTFE Gewinded.	16 bar	DN050	G2"
3VKS		16 bar	DN080	G3"
4VKS	PTFE Thread-Gasket	16 bar	DN100	G4"

TW - Kappe Typ MB ohne Kette - Edelstahl AISI 316 / 1.4408
 Plug MB for VK without chain - Stainless Steel AISI 316 / 1.4408



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension
2MBS		16 bar	DN050
3MBS	CSM(Hypalon®) Dichtung	16 bar	DN080
4MBS	CSM(Hypalon®) Gasket	16 bar	DN100

TW - Stopfen Typ VB ohne Kette - Edelstahl AISI 316 / 1.4408
 Plug VB for MK without chain - Stainless Steel AISI 316 / 1.4408



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension
2VBS		16 bar	DN050
3VBS	ohne Kette without Chain	16 bar	DN080
4VBS		16 bar	DN100



TANKWAGENARMATUREN EN 14420 -6 / TANKWAGON EN 14420 - 6

TW - MK Kupplung einteilig mit Rillenstutzen für Klemmschaleneinband - Edelstahl AISI 316 / 1.4408
 TW MK Coupling one pice with serrated shank for safety clamps - Stainless Steel AISI 316 / 1.4408

Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	DN Stutzen DN Shank	
MK50ST	ohne Spannringhebel mit CSM(Hypalon®) Lippend.	16 bar	DN050	50mm	
MK80ST	without Lever mit CSM(Hypalon®) Lipgasket	16 bar	DN080	76mm	



TW - VK Kupplung einteilig mit Rillenstutzen für Klemmschaleneinband - Edelstahl AISI 316 / 1.4408
 TW VK Coupling one pice with serrated shank for safety clamps - Stainless Steel AISI 316 / 1.4408

Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	DN Stutzen DN Shank	
VK50ST		16 bar	DN050	50mm	
VK80ST		16 bar	DN080	76mm	



TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde - 90° Hebel - Edelstahl AISI 316 / 1.4408
 Female Coupler type MK BSPP female thread with 90° Lever - Stainless Steel AISI 316 / 1.4408

Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Style	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	Gewinde Thread	
2MKS90	Komplett wie MKS	16 bar	DN050	G2"	NEW
3MKS90	Complete like MKS	16 bar	DN080	G3"	



TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde - Sicherheitsverschluss - Edelstahl AISI 316 / 1.4408
 Female Coupler type MK BSPP female thread - Security Lever - Stainless Steel AISI 316 / 1.4408

Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Style	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	Gewinde Thread	
3MKSECURITY	Komplett wie MKS Complete like MKS	16 bar	DN080	G3"	NEW



TANKWAGENARMATUREN EN 14420 -6 / TANKWAGON EN 14420 - 6

TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde (Komplett) - Messing CW614N
Female Coupler type MK BSPP female thread (complete) - Brass CW614N



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Style	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	Gewinde Thread
2MKB	NBR Lippendichtung PU Gewindedichtung NBR Lipgasket PU Thread-Gasket	16 bar	DN050	G2"
3MKB		16 bar	DN080	G3"
4MKB		16 bar	DN100	G4"

TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde (Einzelteile) - Messing CW614N
Female Coupler type MK BSPP female thread (single Parts) - Brass CW614N



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Style	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	Gewinde Thread
2MKBS	Spannringhebel Lever	16 bar	DN050	G2"
3MKBS		16 bar	DN080	G3"
2MKBK	Kronenring NBR Lippendichtung PU Gewindedichtung Crown NBR Lipgasket PU Thread-Gasket	16 bar	DN050	G2"
3MKBK		16 bar	DN080	G3"

TW - Kupplung Typ VK mit BSPP - Innengewinde - Messing CW614N
Male Adapter type VK BSPP female thread - Brass CW614N



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	Gewinde Thread
2VKB	PU Gewindedicht. PU Thread-Gasket	16 bar	DN050	G2"
3VKB		16 bar	DN080	G3"
4VKB		16 bar	DN100	G4"

TW - Kappe Typ MB ohne Kette - Messing CW614N
Plug MB for VK without chain - Brass CW614N



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension
2MBB	NBR Dichtung. NBR Gasket	16 bar	DN050
3MBB		16 bar	DN080
4MBB		16 bar	DN100



TW - Stopfen Typ VB ohne Kette - Messing CW614N
 Plug VB for MK without chain - Brass CW614N

Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension
2VBB		16 bar	DN050
3VBB		16 bar	DN080
4VBB		16 bar	DN100



TW - MK Kupplung einteilig mit Rillenstutzen für Klemmschaleneinband - Messing CW614N
 TW MK Coupling one piece with serrated shank for safety clamps - Brass CW614N

Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Style	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	DN Stutzen DN Shank
MK50BT	ohne Spanninghebel NBR Lippendichtung	16 bar	DN050	50mm
MK80BT	without Lever NBR Lipgasket	16 bar	DN080	76mm



TW - VK Kupplung einteilig mit Rillenstutzen für Klemmschaleneinband - Messing CW614N
 TW VK Coupling one piece with serrated shank for safety clamps - Brass CW614N

Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Style	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	DN Stutzen DN Shank
VK50BT		16 bar	DN050	50mm
VK80BT		16 bar	DN080	76mm



TW - Kronenring mit AG - Messing CW614N
 TW Crowning with male thread - Brass CW614N

Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension	Gewinde Thread
2MKBK-1.5AG	NBR Lippendichtung	16 bar	DN50	1 1/2"
2MKBK-2AG	NBR Lipgasket	16 bar	DN50	2"



TANKWAGENARMATUREN EN 14420 -6 / TANKWAGON EN 14420 - 6

TW - Kappe Typ MB ohne Kette - Aluminium
 Cap MB for VK without chain - Aluminum



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension
2MBA		16 bar	DN050
3MBA	NBR Dichtung NBR Gasket	16 bar	DN080
4MBA		16 bar	DN100

TW - Stopfen Typ VB ohne Kette - Aluminium
 Plug VB for MK without chain - Aluminum



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension
2VBA		16 bar	DN050
3VBA	ohne Kette without Chain	16 bar	DN080
4VBA		16 bar	DN100

TW - Kappe Typ MB mit Griff - Polypropylen
 Cap MB for VK with handle - Polypropylene



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension
2MBP-G		6 bar	DN050
3MBP-G	NBR Dichtung NBR Gasket	6 bar	DN080
4MBP-G		6 bar	DN100

TW - Stopfen Typ VB mit Griff - Polypropylen
 Plug VB for MK with handle - Polypropylene



Artikel-Nr. Part-Nr.	Hinweis Description	Betriebsdruck Working Pressure	Nennweite Dimension
2VBP-G		6 bar	DN050
3VBP-G		6 bar	DN080
4VBP-G		6 bar	DN100



Tankwagen - Schlüssel

Tankwagon Spanner

Artikel-Nr. Part-Nr.	Material Material	Nennweite Dimension	Nennweite Dimension
SGE	Edelstahl AISI 304 Stainless Steel AISI 304	DN50	DN100
SGG	Stahl Steel	DN65	DN100



Zubehör

Accessories

Artikel-Nr. Part-Nr.	Material Material	Zubehör Accessories
36310	Messing Brass	Kette mit S-Haken Chain with S-Hook
36310-SS	Edelstahl Stainless Steel	Kette mit S-Haken Chain with S-Hook
SS12CH	Edelstahl Stainless Steel	Kette mit Ring Chain with Ring



TANKWAGENARMATUREN EN 14420 -6 / TANKWAGON EN 14420 - 6

Lippendichtung für TW - Kronenring

Lipgasket for Tankwagon Crown Ring



* DN100 O-Ring
keine Lippendichtung
* DN100 O-Ring
no Lipgasket

Artikel-Nr. Part-Nr.	Beschreibung Description	Material Material	Nennweite Dimension
2MKV			DN050
3MKV	schwarz Black	FKM (Viton®) FKM (Viton®)	DN080
4MKV*			DN100
2MKG			DN050
3MKG	grün green	CSM (Hypalon®) CSM (Hypalon®)	DN080
4MKG*			DN100
2MKN			DN050
3MKN	schwarz black	NBR NBR	DN080
4MKN*			DN100
2MKNB			DN050
3MKNB	blau blue	NBR NBR	DN080
4MKNB*			DN100
2MKNW			DN050
3MKNW	weiß white	NBR NBR	DN080
4MKNW*			DN100

Dichtung für TW - Kappe

Tankwagon cap, gasket



Artikel-Nr. Part-Nr.	Beschreibung Description	Material Material	Nennweite Dimension
2MBN			DN050
3MBN	schwarz black	NBR NBR	DN080
4MBN			DN100
2MBNW			DN050
3MBNW	weiß white	NBR NBR	DN080
4MBNW			DN100
2MBH			DN050
3MBH	grün green	CSM (Hypalon®) CSM (Hypalon®)	DN080
4MBH			DN100
2MBV			DN050
3MBV	schwarz black	FKM (Viton®) FKM (Viton®)	DN080
4MBV			DN100



Gewindedichtung für TW - Kupplung

Tankwagon thread gasket

Artikel-Nr. Part-Nr.	Beschreibung Description	Material Material	Nennweite Dimension
2TWTFG			DN050
3TWTFG	weiß white	PTFE - GF verstärkt PTFE - GF reinforced	DN080
4TWTFG			DN100
SFPU50			DN050
SFPU80	schwarz black	PU PU	DN080
SFPU100			DN100
SFPU50B			DN050
SFPU80B	blau blue	PU PU	DN080
SFPU100B			DN100
SFPU50T			DN050
SFPU80T	transparent transparent	PU PU	DN080
SFPU100T			DN100
2TWVI			DN050
3TWVI	schwarz black	FKM (Viton®) FKM (Viton®)	DN080
4TWVI			DN100

